

## **QUESTIONARIO INFORMATIVO PER L'ISCRIZIONE DI ALUNNI STRANIERI**

### **INDICAZIONI PER IL COLLOQUIO**

*Il colloquio con la famiglia straniera serve a raccogliere i primi elementi di conoscenza, utili nella fase iniziale dell'accoglimento, a conoscere la biografia dell'alunno straniero, nonché ad avviare un primo contatto positivo tra scuola e famiglia.*

*Durante il colloquio si dovrà porre attenzione al clima instaurato affinché i genitori non si sentano inquisiti e possano avvertire la disponibilità e l'apertura degli insegnanti e della scuola nei loro confronti.*

*In alcuni casi (se nessuno dei familiari parla italiano) si renderà necessaria la presenza di Mediatori Culturali linguistici o traduttori.*

*Il docente presente all'incontro sarà un rappresentante della Commissione Intercultura.*

*L'incontro dovrà avvenire in un luogo accogliente e non formale, ad esempio una classe. Le domande verranno poste in modo colloquiale e verranno riportate le risposte (si consiglia di inserire prima i dati già in possesso della segreteria).*

*E' molto importante spiegare alla famiglia, all'inizio del colloquio, che le domande poste servono agli insegnanti per conoscere la storia dell'alunno e potersi così preparare per accoglierlo al meglio.*

*Non tutte le voci debbono essere necessariamente compilate*

*E' opportuno che il colloquio inizi con una presentazione sintetica della scuola e della sua organizzazione da parte del docente.*

*Vengono date indicazioni sul materiale scolastico occorrente. Informazioni sulla classe di riferimento saranno date successivamente.*

*Il questionario informativo sarà consegnato in copia alle insegnanti della classe di inserimento.*

**RILEVAZIONE DATI RELATIVI AL BAMBINO STRANIERO**  
**E ALLA SUA FAMIGLIA**

Sono presenti all'incontro (specificare docente e componenti famiglia) :

---

---

---

---

Data dell'incontro : \_\_\_\_\_

**A - DATI PERSONALI SULL' ALUNNO**

Nome e cognome \_\_\_\_\_

femmina                       maschio

nato /a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

nazione di provenienza \_\_\_\_\_

data di arrivo in Italia il \_\_\_\_\_ a Melendugno il \_\_\_\_\_

abita a \_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_

cellulare padre \_\_\_\_\_ cellulare madre \_\_\_\_\_

eventuale persona di riferimento che parli la lingua italiana :

nome e cognome \_\_\_\_\_

indirizzo \_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_

PROBLEMI DI SALUTE DELL'ALUNNO CHE GLI INSEGNANTI DEVONO CONOSCERE :

---

CIBI CHE L'ALUNNO NON PUO' MANGIARE IN MENSA:

---

**B - COMPOSIZIONE E CARATTERISTICHE DEL NUCLEO  
FAMILIARE**

- Quanti siete in famiglia? \_\_\_\_\_

- Quanti presenti in Italia? \_\_\_\_\_

- Dati dei familiari :

padre (nome e cognome) \_\_\_\_\_

madre (nome e cognome) \_\_\_\_\_

altri figli (specificare F se femmina e M se maschio):

nome \_\_\_\_\_ data di nascita \_\_\_\_\_

scuola frequentata \_\_\_\_\_

nome \_\_\_\_\_ data di nascita \_\_\_\_\_

scuola frequentata \_\_\_\_\_

nome \_\_\_\_\_ data di nascita \_\_\_\_\_

scuola frequentata \_\_\_\_\_

nome \_\_\_\_\_ data di nascita \_\_\_\_\_

scuola frequentata \_\_\_\_\_

- Cosa fa il padre? (segnare con una crocetta)

disoccupato  lavoratore  precario  stabile

tipo di lavoro \_\_\_\_\_

luogo \_\_\_\_\_ orario \_\_\_\_\_

telefono in caso di necessità \_\_\_\_\_

scolarità (titolo di studio o n° di anni di scuola) \_\_\_\_\_

- Cosa fa la madre? (segnare con una crocetta)

casalinga  lavoratrice  precaria  stabile

tipo di lavoro \_\_\_\_\_

luogo \_\_\_\_\_ orario \_\_\_\_\_

telefono in caso di necessità \_\_\_\_\_

scolarità (titolo di studio o n° di anni di scuola) \_\_\_\_\_

### **C - DATA DI ARRIVO IN ITALIA - MOTIVO E PERCORSO DELL' EMIGRAZIONE**

- Quando è arrivato il capofamiglia? \_\_\_\_\_

- Quando è arrivata la mamma? \_\_\_\_\_

- Quando sono arrivati i figli? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- Chi si è occupato del bambino neoiscritto fino al momento dell'emigrazione?

\_\_\_\_\_

- Perché siete venuti in Italia ?

motivi economici  motivi politici  motivi religiosi

non risponde

- Quanto tempo pensate di rimanere in Italia? \_\_\_\_\_

- Avete vissuto in altri Stati o altre città italiane?

\_\_\_\_\_

## D - SITUAZIONE ABITATIVA E CONTATTI SOCIALI

- La casa dove abitate è vicina alla scuola? (registrare anche eventuali altre informazioni)

---

- L'abitazione è :    unifamiliare                          condivisa   

- Con quale mezzo verrà a scuola il bambino? \_\_\_\_\_

- Nel pomeriggio il bambino sarà con i familiari, sarà da solo, frequenterà qualche centro...

---

- Conoscete e frequentate persone di lingua italiana?

---

## E - RELIGIONE

- Aderisce all'I.R.C. ?                      Sì                                      No

- Qual è la vostra religione? \_\_\_\_\_

- Quali sono le feste che osservate? (denominazione e data)

---

---

---

- Cosa può e cosa non può fare vostro figlio a scuola secondo la vostra religione?

---

---

---

## F - SCOLARITA' PRECEDENTE

- Nel tuo paese vivevi :

in un paesino                                          in città                                                                            in campagna                                     

in montagna                                          altro (specificare)                                          al mare                                     

- Quale scuola hai frequentato e dove ?

Pubblica                                                                            Privata                                     

---

Ti aiutava anche un insegnante in privato? \_\_\_\_\_

## SCUOLA DELL'INFANZIA

Inizia a quanti anni? \_\_\_\_\_

Hai frequentato: 1 anno  2 anni  3 anni

## SCUOLA PRIMARIA

1^ anno	<input type="checkbox"/>	dove?	_____
2^ anno	<input type="checkbox"/>	dove?	_____
3^ anno	<input type="checkbox"/>	dove?	_____
4^ anno	<input type="checkbox"/>	dove?	_____
5^ anno	<input type="checkbox"/>	dove?	_____

## G - CALENDARIO SCOLASTICO

- L'anno scolastico si estendeva

dal mese di \_\_\_\_\_ al mese di \_\_\_\_\_

dalle ore \_\_\_\_\_ alle ore \_\_\_\_\_

per numero giorni settimanali \_\_\_\_\_

di mattina  di pomeriggio  con mensa

le vacanze si effettuavano nei mesi di \_\_\_\_\_

## H - STUDI NEL PAESE D'ORIGINE

-Ti piaceva andare a scuola nel tuo paese? sì  no  abbastanza

- A scuola nel tuo paese che risultati avevi?

molto buoni  buoni  abbastanza buoni  non buoni

non ricordo

- Quale materia nel tuo paese

studiavi ti piaceva?

studiavi ti piaceva?

lingua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	matematica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
storia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	geografia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
scienze naturali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	disegno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
musica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	religione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
inglese, francese	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	educazione motoria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
altro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....		

- Avevi compiti da fare a casa?    mai             qualche volta             sempre
  - Quanti insegnanti avevi? \_\_\_\_\_
  - Che punizioni davano? \_\_\_\_\_
  - Incontravano i tuoi genitori periodicamente? \_\_\_\_\_
  - Quanti compagni avevi in classe? \_\_\_\_\_
  - Quale valutazione era adottata nel tuo paese?
- 
- 
- 

- Ti ricordi le cose che hai studiato nel tuo paese ?

no                       abbastanza                       sì

- Continui a studiare la tua lingua ?

no                       abbastanza                       sì

- Se la risposta è sì , chi ti insegna ?

la mamma                       il papà                       un parente                       un amico   
un insegnante                       studio da solo                       la scuola coranica

- A scuola ti stancavi di più a :

rispondere alle interrogazioni                       capire le spiegazioni   
fare compiti scritti                       studiare   
altro

- Cosa facevi nel tempo libero nel tuo paese ?

giocavo all'aperto con gli amici                       guardavo la televisione   
ascoltavo musica                       andavo a trovare i parenti   
aiutavo i miei genitori                       facevo passeggiate   
andavo in biblioteca                       altro .....

- Avevi molti amici nel tuo paese ?

abbastanza                       no                       sì

## **I - SITUAZIONE LINGUISTICA**

- Quale lingua parlate in famiglia ?

---

- La vostra lingua d'origine e' solo orale o anche scritta ?

---

- Sai scrivere nella lingua nazionale del tuo paese ?

---

- Quale lingua avete studiato nel vostro paese d'origine?

Padre \_\_\_\_\_

madre \_\_\_\_\_

figli \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- Quali altre lingue conoscete? (specificare se solo parlata o anche scritta)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

***REGISTRAZIONE degli interventi che la famiglia fa durante il colloquio***

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA

<b>COMPRESIONE ORALE</b>	<b>SI'</b>	<b>NO</b>	<b>POCO</b>	<b>ANNOTAZIONI</b>
Non comprende alcuna parola				
Comprende semplici consegne				
Comprende domande a risposta chiusa				
<b>PRODUZIONE ORALE E SCRITTA</b>	<b>SI'</b>	<b>NO</b>	<b>POCO</b>	
Dà risposte non verbali				
Produce espressioni di una - due parole				
Produce frasi semplici in L2				
Conosce l'alfabeto latino e sa discriminare vocali e consonanti				
Copia correttamente in lingua italiana				
<b>LETTURA E COMPRESIONE</b>	<b>SI'</b>	<b>NO</b>	<b>POCO</b>	
Sa fare corrispondenze fra immagini e nomi di oggetti illustrati				
Sa leggere le lettere dell'alfabeto				
Sa leggere parole				
Riordina sequenze				
Descrive sequenze in lingua madre				

## MATEMATICA

	<b>SI'</b>	<b>NO</b>	<b>POCO</b>	<b>ANNOTAZIONI</b>
Sa orientarsi nello spazio				
Conosce il valore del numero				
Sa eseguire operazioni logiche senza il tramite del linguaggio verbale				
Sa eseguire le quattro operazioni				
Sa confrontare dati, grandezze, misure				



--	--	--	--	--